



LC
PJ
CP

Cassina iMaestri Collection

Collection Le Corbusier®, Pierre Jeanneret®, Charlotte Perriand®

Designed by

Le Corbusier, Pierre Jeanneret,
Charlotte Perriand, 1929

Produced

Cassina, 2019



ITA

L'idea di base del tavolo Table tube d'avion, presentato nel 1929 al Salon D'Automne, risiede nella distinzione tra l'elemento portante e l'elemento portato, ovvero tra il basamento e il piano. L'autonomia delle due parti è evidenziata da quattro sostegni intermedi che fungono sia da regolatori di livello che da distanziatori tra la consistenza del supporto e le linee esili del piano. In particolare, il basamento fu disegnato nel 1928 facendo riferimento i profili ovoidali impiegati nel settore aeronautico per separare le ali dei biplani. Il modello attuale presenta anche una versione outdoor con struttura in acciaio inossidabile verniciato con vernici a polvere specifiche per esterno in 5 colori goffrati.

DEU

Die Idee, die dem Tisch Table tube d'avion zugrunde liegt, der 1929 im Salon d'Automne präsentiert wurde, ist die Trennung zwischen dem tragenden Element und dem getragenen Element, also zwischen dem Gestell und der Tischplatte. Die Eigenständigkeit der beiden Elemente wird durch vier Stützen zwischen dem Gestell und der Tischplatte hervorgehoben, die nicht nur höhenverstellbar sind, sondern auch als Distanzstücke zwischen dem wuchtigen Gestell und der zierlichen Tischplatte dienen. Bei dem Entwurf für das Gestell, der aus dem Jahr 1928 stammt, haben sich die Designer an den ovalen Profilen inspiriert, die in der Luftfahrt für das Trennen der Flügel von Doppeldeckern verwendet wurden. Das aktuelle Modell ist auch in einer Outdoor-Version mit Gestell aus Edelstahl erhältlich, das über eine spezielle Pulverlackierung mit Strukturlack in fünf Farben für den Außenbereich verfügt.

ENG

The core concept for the Table tube d'avion table, introduced in 1929 at the Salon d'Automne, lies in the distinction between the support piece and the piece being supported; in other words, between the base and the top. The separation of the two parts is highlighted by the four intermediate supports that serve both as level adjusters and as spacers between the mass of the support and the slender lines of the top. Specifically, the base was designed in 1928, taking its cue from the oval profiles used in the aeronautical sector to separate the wings of biplanes. The current model also comes in an outdoor version with stainless-steel structure and textured powder-coat finish specifically for outdoor use, in five colours.

FRA

L'idée fondatrice à l'origine de la Table tube d'avion, présentée en 1929 au Salon d'Automne, réside dans la distinction entre l'élément porteur et l'élément porté, c'est-à-dire entre le piètement et le plateau. L'autonomie des deux parties est soulignée par quatre supports intermédiaires qui servent à la fois de régulateurs de niveau et de séparateurs entre la densité des pieds et la finesse du plateau. Le piètement conçu en 1928 est inspiré des formes ovoïdales utilisées dans le secteur aéronautique pour la séparation des ailes des biplans. Le modèle actuel offre aussi une version pour l'extérieur, avec une structure en acier inoxydable peint avec des peintures époxy spécifiques pour le plein air, en 5 couleurs texturées.

Struttura

- In tubolare d'acciaio INOX AISI 304, verniciato nei colori indicati a listino. Dotato di quattro supporti con gambo filettato in acciaio che consentono una regolazione in altezza fino a 50 mm.
- Piano
- Marmo Carrara con finitura idrorepellente.
- Piedini
- In materiale plastico di colore nero con feltro adesivo.

Structure

- In tubular AISI 304 stainless steel, painted in the colours shown on the price list. Equipped with four supports with threaded steel pins that allow height adjustment up to 50 mm.
- Top
- Carrara marble with water-repellent finish.
- Feet
- In black plastic with adhesive felt pads.

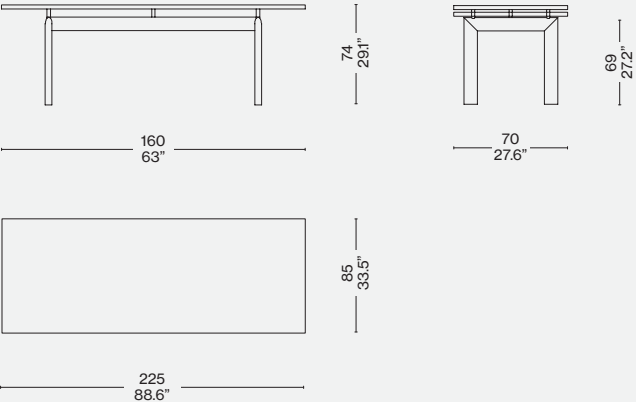
Gestell

- Aus Hohlprofil aus Edelstahl AISI 304 mit Lackierung in den Farben nach Preisliste. Ausgestattet mit vier Auflagern mit Gewindeschäft, die eine Regulierung der Höhe der Tischplatte um maximal 50 mm erlauben.
- Tischplatte
- Aus Carrara-Marmor mit wasserabweisender Oberfläche.
- Gleiter
- Aus schwarzem Kunststoff mit Klebefilz.

Structure

- En acier inoxydable AISI 304 tubulaire, peint dans les couleurs disponibles dans la liste des produits. Équipé de quatre supports avec tige filetée en acier permettant le réglage en hauteur jusqu'à 50 mm.
- Plateau
- Marbre Carrara finition déperlante.
- Embouts de pieds
- En matériau plastique noir avec des patins adhésifs en feutre.

006 TM __



Finiture/Finishes/
Ausführungen/Finitions



Struttura avorio goffrato/Textured
ivory structure/Gestell elfenbeinwei
texturiert/Structure ivoire texturé —
Marmo/Marble/Marmor/Marble Carrara

Identifying marks and production numbers



Cassina  LC
PJ
CP N°  Le Corbusier® Pierre Jeanneret® Charlotte Perriand®